

Technische Dokumentation Technical documentation

CONTI+ SC 7501 Seifen- und Desinfektionsmittelspender Soap and disinfectant dispenser

Elektrischer, berührungsloser Seifen-/Desinfektionsmittelspender,
batteriebetrieben

Electric, touch-free soap/disinfectant dispenser,
battery operated



passend für | suitable for

CONT17500817511

Wichtige Informationen

Lesen Sie die beigelegten Sicherheitshinweise unbedingt vor Installation und Inbetriebnahme des Systems/Produkts.

Fehlinstallationen können Funktionsstörungen und Schäden verursachen sowie zur Gefahr für Benutzer und Fachhandwerker werden.

Für unsachgemäße Bedienung und nicht bestimmungsgemäße Verwendung übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung.

Elektrische Verdrahtungen und Installationen sind von einer Elektrofachkraft gemäß DIN VDE 105-100 durchzuführen.

Leitungen nur an vorgegebenen Positionen einführen. Gewährleistungsübernahme nur bei Verwendung der vorgeschriebenen Leitungstypen.

Bei Montage von zentralen Steuereinheiten DIN VDE 100-701 beachten.

- Münzautomaten in einem spritzwassergeschützten Vorraum einbauen
- Steuerschränke in trockenem Raum montieren

Bei Wassertemperaturen von über 45°C besteht Verbrühungsgefahr!

Das Arbeitsblatt DVGW W551 ist zu beachten!

Zur Vermeidung von Beschädigungen an Funktionsbauteilen, Funktionsstörungen sowie Wasserschäden Betriebsdrücke gemäß vorgegebener technischer Daten einhalten.

Wasserzufuhr vor Montage und Demontage wasserführender Bauteile und Armaturenkomponenten unterbrechen.

Vor und nach Montage Leitungen gemäß DIN EN 806-4 bzw. ZVSHK-Merkblatt „Spülen, Desinfizieren und Inbetriebnahme von Trinkwasserinstallationen“ spülen.

Produkt in frostfreier, trockener Umgebung lagern.

Befestigungsmaterial im Lieferumfang auf Verwendbarkeit für aktuelle Wandbeschaffenheit prüfen.

Nur Befestigungsschrauben aus nichtrostendem Stahl einsetzen.

Wartungs- und Instandhaltungsverpflichtung gemäß VDI/DVGW 6023 bzw. DIN EN 806-5 beachten.

Bei vorübergehender Stilllegung von Armaturen oder anderen wasserführenden Bauteilen DIN 1988-200 bzw. VDI/DVGW 6023 beachten.

Kleinteile wie zum Beispiel Schrauben, Dichtungen oder andere aus Metall oder Kunststoff bestehende Teile nicht in den Körper einführen oder verschlucken! Dies kann zu gesundheitlichen Schäden bis zu lebensbedrohenden Situationen führen!

Vor der Reinigung von Bauteilen unbedingt die Anwendungshinweise des Reinigungsmittels lesen! Vor der Anwendung des Reinigers Rücksprache mit einer qualifizierten Fachkraft halten.

Wasserführende Abschnitte von Bauteilen sind stets nur mit Wasser zu betreiben! Öle oder andere Flüssigkeiten sind für den Betrieb nicht geeignet und können zu Beschädigungen und Funktionsausfall des Bauteils führen.

Die Verwendung CONTI+ fremder Ersatzteile kann zu Beschädigungen des Bauteils führen und bedingt ein unmittelbares Erlöschen der Gewährleistung.



Batterien nicht in den Hausmüll geben. Verpflichtung zur Rückgabe an kommunale Sammelstellen oder Handel.

Important

Be sure to read the attached safety instructions before installing and commissioning the system/product.

Incorrect installation can cause malfunctions and damage and become a danger for the user and specialist craftsmen.

The manufacturer does not assume any warranty for improper operation and improper use.

Electrical wiring and installations must be carried out by a qualified electrician in accordance with DIN VDE 105-100.

Only insert cables at specified positions. Assumption of warranty only if the specified cable types are used.

Observe DIN VDE 100-701 when installing central control units.

- Coin-operated machines must be installed in a splash-proof vestibule
- Control cabinets must be installed in a dry room

At water temperatures above 45 °C there is a risk of scalding!

The worksheet DVGW W551 must be observed!

To avoid damage to functional components, malfunctions and water damage, comply with operating pressures in accordance with specified technical data.

Disconnect the water supply before assembly and disassembly of water-bearing components and fittings.

Before and after installation, flush pipes in accordance with DIN EN 806-4 or ZVSHK leaflet "Flushing, disinfecting and commissioning of drinking water installations".

Store product in a frost-free, dry environment.

Check the fixing material in the scope of delivery for usability for current wall condition.

Only use stainless steel fixing screws.

Observe maintenance and repair obligations in accordance with VDI/DVGW 6023 or DIN EN 806-5.

Observe DIN 1988-200 or VDI/DVGW 6023 when temporarily shutting down valves or other water-bearing components.

Do not insert or swallow small parts such as screws, seals or other metal or plastic parts into the body! This can lead to health damage, even life-threatening situations!

Before cleaning components, always read the instructions for use of the cleaning agent! Consult a qualified specialist before using the cleaner.

Water-carrying sections of components must always be operated with water only! Oil or other liquids are not suitable for operation and can lead to damage and malfunction of the component.

The use of spare parts from other manufacturers can cause damage to the component and requires immediate cancellation of the warranty.



Do not dispose of batteries in household waste. Obligation to return to municipal collection points or trade.

Technische Daten | Technical data

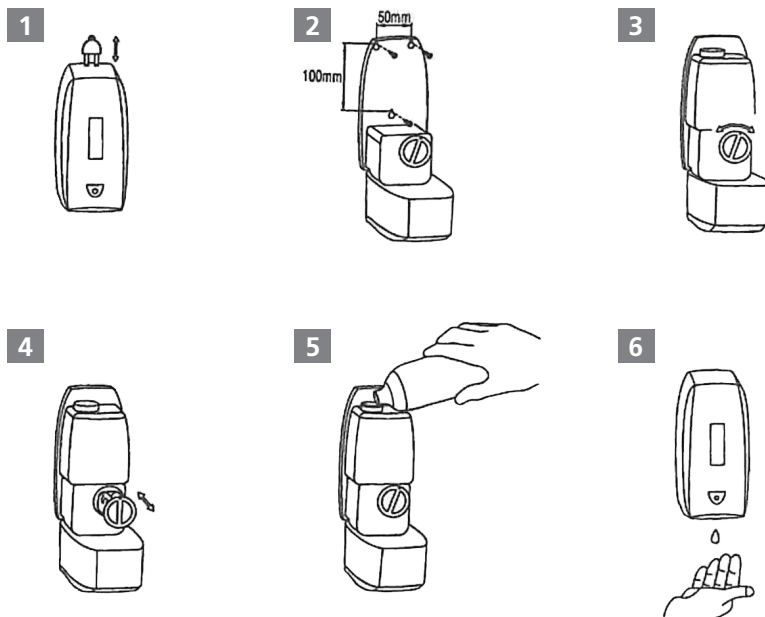
Abmessungen Dimensions	200x94x90 mm (HxBxT) 200x94x90 mm (HxWxD)
Material Farbe Material Color	Gehäuse aus ABS (weiß), Rückwand aus ABS (grau) Housing ABS (white), backing ABS (grey)
Batterien Batteries	4x Alkaline 1,5V AA (nicht enthalten) 4x alkaline 1.5V AA (not included)
Tankkapazität Tank capacity	0,5 Liter 0.5 litres Vorderes Sichtfenster zur Füllstandskontrolle Front viewing window for fill level control
Aktivierung Activation	über IR Sensor via IR sensor
Funktionsbereich für Sensor Functional area for sensor	4 – 12 cm
Gehäuseverschluss Housing lock	Schloss und Schlüssel aus Kunststoff Plastic lock and key

Allgemeine Hinweise | General notes

-  Installieren Sie das Gerät nicht über einer verspiegelten Oberfläche oder über fließendem Wasser.
Do not install the unit above a mirrored surface or above flowing water.
-  Der Installationsort muss so gewählt werden, dass in 40 cm unter dem Sensor keine störenden Objekte (z.B. spiegelnde Oberflächen) vorhanden sind.
The installation location must be selected so that there are no interfering objects (e.g. reflective surfaces) in 40 cm below the sensor.
-  Der Sensor befindet sich an der Unterseite des Geräts. Der Empfindlichkeitsbereich liegt zwischen 4 und 12 cm unterhalb des Sensors.
Hinweis: Wenn die Batterieleistung zur Neige geht, können sich auch der Empfindlichkeitsbereich und der Abstand ändern.
The sensor is at the bottom of the unit. The sensitive range is between 4 to 12 cm beneath the sensor.
Note: When the battery power is getting low, the sensitive range and distance might be changed, too.
-  Das Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Direktes Sonnenlicht und/oder exponierte Standorte können die Effizienz des Infrarotgeräts beeinträchtigen und in einigen Fällen dazu führen, dass es ganz ausfällt. Die Stabilität im Freien ist nicht garantiert.
The product is designed for indoor use only. Direct sunlight and/or exposed locations may impede the efficiency of the infra-red device and in some cases may cause it to cease functioning altogether. The stability at outdoor is not guaranteed.
-  Eine LED-Anzeige für schwache Batterie befindet sich auf der Vorderseite des Geräts. Sollte das Licht blinken, während sich das Gerät im Standby-Modus befindet, ist ein Batteriewechsel erforderlich.
An LED low battery indicator is located on the front of the unit. Should the light flash while the dispense is in standby mode, battery replacement is necessary.
-  Es befindet sich kein sichtbarer EIN/AUS-Schalter außerhalb des Dispensers. Wenn Sie die vordere Abdeckung öffnen, wird die Sensorik des Dispensers automatisch ausgeschaltet; wenn Sie die Abdeckung schließen, wird sie automatisch eingeschaltet.
There is no visible ON/OFF switch outside the dispenser. When you open the front cover, the dispenser's sensor system is automatically turned off; when you close the cover, it is automatically turned on.

Montage | Assembly

- 1.** Öffnen Sie die Frontabdeckung mit dem mitgelieferten Schlüssel (siehe Abb. 1 und 2).
Open the front cover with the supplied key (see Fig. 1 and 2).
- 2.** Bohren Sie 3 Löcher entsprechend den in Abb. 2 angegebenen Maßen. Dübel einsetzen und den Dispenser mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.
Drill 3 holes according to the dimensions given in Fig. 2. Insert plugs and fasten the dispenser to the wall with the screws supplied.
- 3.** Entfernen Sie das Batteriefach durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, wie in Abb. 3 gezeigt.
Remove the battery compartment by turning anti-clockwise as shown in Fig. 3.
- 4.** Legen Sie 4 AA-Batterien (nicht enthalten / Alkalibatterien empfohlen) mit der richtigen Polarität in das Batteriefach ein. Setzen Sie das Batteriefach wieder in das Gerät ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln.
Insert 4 AA batteries (not included / alkaline batteries recommended) into the battery compartment with proper polarity. Put the battery compartment back into the device and turn clockwise to lock it.



Bedienungsanleitung | Operating instructions

- 1.** Füllen Sie den Behälter mit Seife/Desinfektionsmittel (siehe Abb. 5).
Fill the container with soap/gel disinfectant (see Fig. 5).
- 2.** Schließen Sie die Abdeckung. Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor, um das Gerät zu aktivieren. Bei der ersten Benutzung oder nach dem Austausch der Flüssigseife/Desinfektionsmittel kann es notwendig sein, die Handbewegung mehrmals zu wiederholen, damit sich die Pumpe für den weiteren Betrieb mit Flüssigseife/Desinfektionsmittel füllen kann.
Close the cover. Hold your hand under the sensor to activate the device. During first use or after changing the liquid soap/disinfectant, it may be necessary to repeat the hand movement several times to allow the pump to fill with liquid soap/disinfectant for further operation.
- 3.** Das Gerät ist nun betriebsbereit.
The unit is now ready for operation.

HINWEIS:

Spender nur mit flüssiger Seife, oder mit gebrauchsfertiger Desinfektionslösung u.a. CONTI+ oXan clean betreiben; ggf. kann die Mischungsherstellung u.a. aus CONTI+ oXan clean aus Konzentrat mit Trinkwasser bzw. destilliertem Wasser im Behälter erfolgen.

NOTE:

Operate dispenser only with liquid soap, or with ready-to-use disinfectant solution, e.g. CONTI+ oXan clean; if necessary, the mixture can be prepared from CONTI+ oXan clean from concentrate with drinking water or distilled water in the container.

Reinigung | Cleaning

- 1.** Zur Reinigung unterhalb des Spenders entnehmen Sie das Batteriefach. Dies ermöglicht eine Reinigung ohne weitere Abgabe von Flüssigseife / Desinfektionsmittel (siehe Abb 3 und 4).

To clean underneath the dispenser, remove the battery compartment. This allows cleaning without the need to dispense liquid soap / gel disinfectant (see Fig. 3 and 4).
- 2.** Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Handtuch.

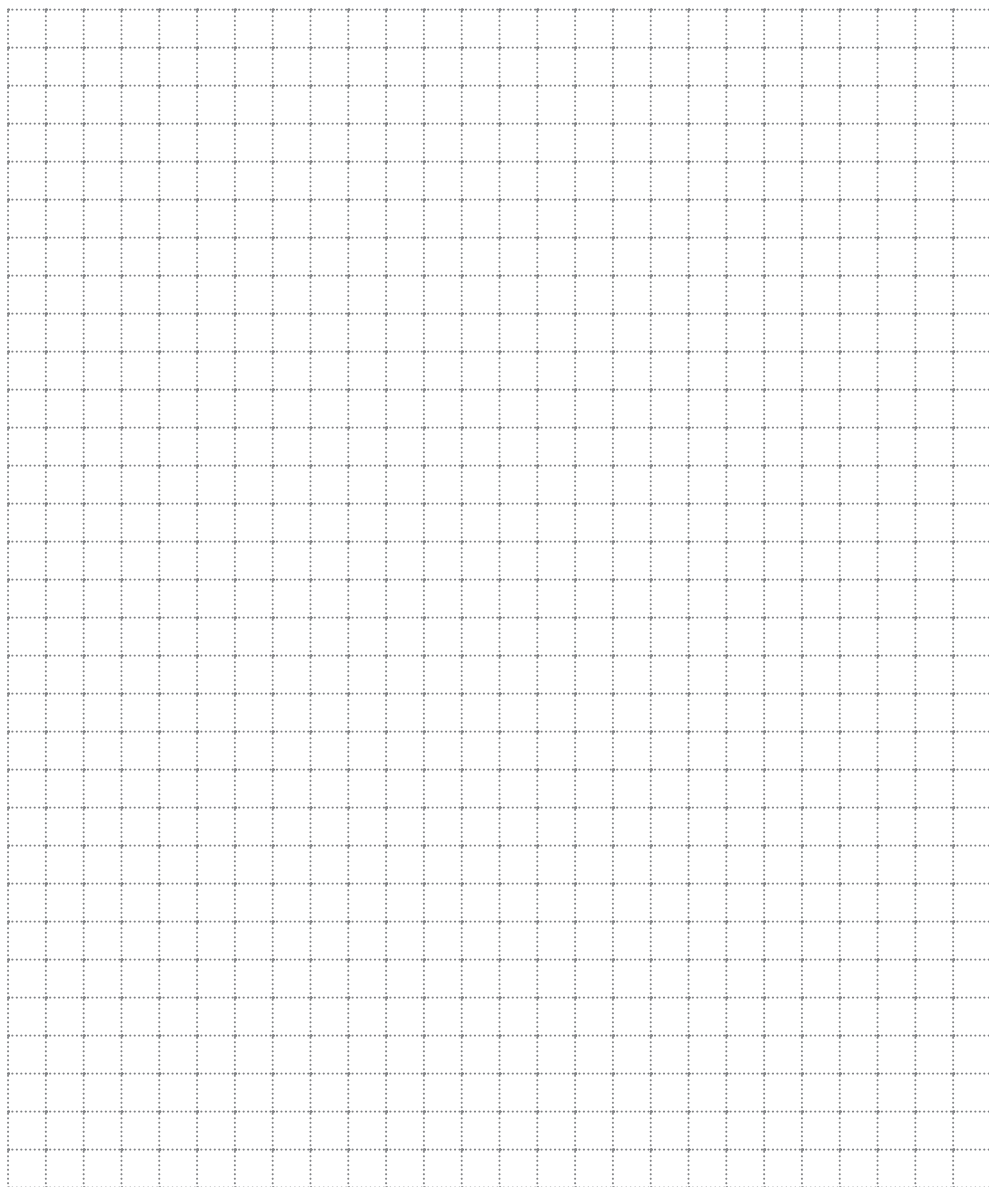
Clean the unit gently using a damp cloth and dry with a soft towel.
- 3.** Flüssige Seife / Gel-Desinfektionsmittel können sich verfestigen, wenn sie über einen bestimmten Zeitraum nicht verwendet werden. In dieser Situation fügen Sie bitte eine kleine Menge Wasser hinzu und rühren Sie um. Dadurch sollte die Flüssigseife / das Gel-Desinfektionsmittel wieder in die richtige Konsistenz für die Abgabe gebracht werden.

Liquid soap / gel disinfectant may solidify if left unused for a period of time. In this situation please add a small amount of water and stir. This should return the liquid soap / gel disinfectant to the correct consistency for dispensing.
- 4.** Sollte dies fehlschlagen, entfernen Sie die verfestigte Seife / Desinfektionsmittel und gießen Sie warmes Wasser in den Behälter. Lassen Sie die Seife einige Minuten einweichen und aktivieren Sie dann den Spender, bis das Wasser im Reservoir abgegeben ist. Dadurch wird das gesamte System gereinigt.

Should this fail, remove the solidified soap / disinfectant and pour warm water into the reservoir. Allow to soak for a few minutes and then activate the dispenser until the water in the reservoir is dispensed. This will clean the entire system.
- 5.** Bitte beachten Sie, dass Schmutz oder Verunreinigungen in der gespendeten Flüssigseife / Gel-Desinfektionsmittel den Spenderauslass verstopfen können. Wechseln Sie in diesem Fall die Flüssigseife / das Gel-Desinfektionsmittel.

Please note that dirt or impurities in the dispensed liquid soap / gel disinfectant may block the dispensing outlet. If it occurs change the liquid soap / gel disinfectant.

Notizen | Notes



Reinigungshinweise

Oberflächen

Die am häufigsten vorkommende Vergütungsschicht einer Sanitärarmatur ist die Chrom-Nickel-Oberfläche entsprechend den Anforderungen nach DIN EN 248. Darüber hinaus werden als Oberflächenmaterialien Edelstahl, Kunststoffe einschließlich Pulver- und Nasslacken, eloxiertes Aluminium und galvanische Oberflächen verwendet.

Farbige, nichtmetallische Oberflächen sind grundsätzlich empfindlicher als metallische, insbesondere gegen Verkratzen. Vor Beginn der Reinigung ist es daher unbedingt erforderlich, die Art der zu reinigenden Oberfläche genau zu bestimmen.

Allgemeine Hinweise zur Reinigung und Pflege von Sanitärarmaturen und Accessoires

Um den Marktbedürfnissen hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden, bestehen moderne Sanitärprodukte heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen und stellen somit verschiedene Anforderungen an die zur Anwendung kommenden Reinigungsmittel und deren Inhaltsstoffe.

Reinigungsmittel und -hilfsmittel

Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von Kalkablagerungen unverzichtbar.

Bei Sanitärprodukten ist jedoch grundsätzlich zu beachten, dass

- nur die für den Anwendungsbereich bestimmten Reinigungsmittel eingesetzt werden,
- keine Reiniger verwendet werden, die Salzsäure, Ameisensäure oder Essigsäure enthalten, da diese schon bei einmaliger Anwendung zu erheblichen Schäden führen können,
- phosphorsäurehaltige Reiniger nicht uneingeschränkt anwendbar sind,
- keine chlorbleichlaugehaltigen Reiniger angewendet werden,
- das Mischen von Reinigungsmitteln generell nicht zulässig ist,
- die Verwendung abrasiv wirkender Reinigungsmittel und Geräte, wie untaugliche Scheuermittel, und Padschwämme, zu Schäden führen kann,
- vorzugsweise Reinigungstextilien verwendet werden, die möglichst wenig Partikel binden können (gewirkte Tücher sind eher geeignet als gewebte).

Hinweis

Auch Rückstände von Körperpflegemitteln können Schäden verursachen und müssen unmittelbar nach Benutzung der Armaturen und Accessoires mit klarem, kaltem Wasser rückstandsfrei abgespült werden. Bei bereits beschädigten Oberflächen kommt es durch Einwirken der Reinigungsmittel zum Fortschreiten der Schäden.

Empfehlung zur Reinigung und Pflege

Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen.

Generell ist zu beachten, dass

- die Reinigung bedarfsgerecht durchzuführen ist,
- Reinigungsdosierung und Einwirkdauer den objektspezifischen Erfordernissen anzupassen sind und das Reinigungsmittel nie länger als nötig einwirken darf,
- dem Aufbau von Verkalkungen durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen ist; daher sollten nach dem Gebrauch Wassertropfen mit einem weichen Tuch oder Fensterleder abgewischt werden,
- vorhandene Kalkablagerungen ggf. durch direkten Reinigungsmittelauftrag zu entfernen sind,
- bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf die Sanitärarmaturen und Accessoires, sondern auf das Reinigungstextil (Tuch/Schwamm) aufzusprühen und damit die Reinigung durchzuführen ist, da die Sprühnebel in Öffnungen und Spalten usw. der Armatur und Accessoires eindringen und Schäden verursachen können,
- Reinigungstextilien möglichst oft und gründlich ausgewaschen werden, sodass nur saubere Reinigungstextilien ohne Fremdpartikel verwendet werden; in Reinigungstextilien eingelagerte Partikel können zu Verkratzen und Schädigungen von Oberflächen führen,
- nach der Reinigung ausreichend mit klarem Wasser nachgespült werden muss, um verbliebene Produktanhaftungen restlos zu entfernen.

Oberflächenschutz

Lackierte und galvanisierte Oberflächen sollten regelmäßig mit einem dünnen Schutzfilm versehen werden. Hierzu empfiehlt sich die Verwendung eines auf lackierte bzw. galvanisierte Oberflächen speziell abgestimmten Konservierungsmittels.

Cleaning information

Surfaces

The most common coating of a sanitary fitting is the chrome-nickel surface finish which should be cleaned in accordance with DIN EN 248. This would also apply to materials such as stainless steel and plastic as well as surfaces which could include powder and wet paint, anodised aluminium and galvanised steel.

Coloured, non-metallic surfaces are generally more sensitive than metallic surfaces, especially to scratches. It is therefore absolutely necessary to determine the type of surface to be cleaned before starting the cleaning process.

General information on cleaning and care of sanitary fittings and accessories

In order to meet the market needs in terms of design and functionality, modern sanitary products today consist of very different materials and thus place different demands on the cleaning agents used and their ingredients.

Cleaning agents and tools

Acids are indispensable as a component of cleaning agents for the removal of lime deposits.

For sanitary products, however, it is important to note that:

- Only use cleaning agents intended for the area of application.
- Do not use cleaners containing hydrochloric acid, formic acid or acetic acid, as they can cause considerable damage even after a single application.
- Only use cleaning agents containing phosphoric acid in exceptional cases.
- Do not use detergents containing chlorine bleach.
- The mixing of cleaning agents is generally not permitted.
- Use of abrasive cleaning agents and equipment, such as unsuitable scouring agents and pad sponges, may cause damage.
- Preferably cleaning textiles are used which bind as few particles as possible. (Knitted towels are more suitable than woven.)

Tip

Residues of body care products can also cause damage and must be rinsed off immediately after using the fittings and accessories with clear, cold water without leaving any residue. Ongoing damage to surfaces that have already been damaged will progress as a result of the action of cleaning agents.

Recommendations for cleaning and care

The instructions for use issued by the cleaning agent manufacturers must be strictly followed.

Generally, it should be noted that:

- Cleaning must be carried out as required.
- The detergent dosage and duration of action must be adapted to the object-specific requirements and the detergent must never be allowed to work longer than necessary.
- The build-up of calcification must be prevented by regular cleaning. Water droplets should therefore be wiped off with a soft cloth or chamois leather after use.
- Any limescale deposits must be removed by direct application of detergent if necessary.
- In the case of spray cleaning, do not spray the cleaning solution on the sanitary fittings and accessories, but on the cleaning textile (cloth/sponge) and thus the cleaning is to be carried out, as the spray mist can penetrate into openings and cracks etc. of the fitting and accessories and cause damage.
- Wash cleaning textiles as often and thoroughly as possible so that only clean cleaning textiles without foreign particles are used. Particles deposited in cleaning textiles can lead to scratches and damage to surfaces.
- After cleaning, rinse thoroughly with clear water to remove any remaining product buildup.

Surface protection

Lacquered and galvanized surfaces should be protected with a thin protective film on a regular basis. The use of a preservative specially formulated for lacquered or galvanised surfaces is recommended.

Verlässlich & Innovativ

Seit über 45 Jahren steht die Marke CONTI+ für flexible und ganzheitliche Duschraum- und Waschraumlösungen für den öffentlichen, halböffentlichen und gewerblichen Bereich sowie im Gesundheitssektor.

Innovative Technologie und hochwertige Materialien bilden die Basis für verlässliche Qualität. Aufgrund eines breiten Produktportfolios und jahrelanger Erfahrung in der Sonderanfertigung ist die Marke CONTI+ Planern und Architekten als professioneller Partner bekannt. Bis ins Detail werden smarte und individuelle Lösungen für verschiedenste Einrichtungen und Verwendungen angepasst. Zur Auswahl stehen Dusch- und Waschtischarmaturen als Aufputz- und Unterputzlösungen in unterschiedlichen Farben und Oberflächen. Bei der Entwicklung aller Produkte stehen Nachhaltigkeit, Hygiene und Sicherheit im Vordergrund.

Die Marke CONTI+ überzeugt mit verlässlicher Qualität und innovativer Technologie, basierend auf über 45 Jahren Erfahrung in Deutschland.

CONTI Sanitärarmaturen GmbH
Hauptstraße 98
35435 Wettenberg | Deutschland
Tel. +49 641 98221 0
Fax +49 641 98221 50
info@conti.plus
www.conti.plus

Reliable & innovative

For over 45 years, the CONTI+ brand has been a byword for flexible and holistic shower room and washroom solutions for public, semi-public and commercial environments as well as the health sector.

Known for its innovative technology and high grade materials, the brand has gained a reputation for unfailing quality. With a wide-ranging product portfolio and many years of experience creating custom designs, CONTI+ is now widely recognised among design engineers and architects for its valuable contribution to their projects. Every last detail is contemplated when developing tailor-made products, resulting in smart, individual solutions to suit a plethora of applications and equipment. The choice of shower and washbasin fittings encompasses a variety of colours and finishes as well as options for surface or flush mounting. Naturally, sustainability, hygiene and reliability are a prime consideration in the development of all products.

Thanks to its dependable quality and innovative technology, CONTI+ has remained a trusted brand in Germany for over 45 years.